209 — 56

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan District No. 209 S. District No. Enumeration District / District du recenseur No. in / dans Township 38 Range 12 W 2 (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Magnus J Borgford Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "farm," "sawmill," "factory," "foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "scierie," "manufacture," "fonderie," "dans un magasin de drogues," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à d'autres travaux qu'à ceux de l'emploi principal ou du métier.	Hours of work per time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of Insurance in next year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. (If not, state other language.) / Sait parler anglais. (Si non, spécifier quelle autre langue.)	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
88	88	Virgin Grant	1370 N 3 W 2 M	M	Head	S	July	1881	29	England	1906		English	Church of England	Anglican	Farmer				Yes																		
1		Amy		F	Sister	S	Jan	1887	23	England	1906		English	Church of England	Anglican	none																					
89	89	Davis Harold	— 1	M	Head	S	May	1886	25	Canada			Canadian	Methodist		Farmer				Yes																	
90	90	Johnson Ragnar	— 1	M	Head	S				Iceland	1900		Icelandic	Canadian Lutheran		Farmer				Yes																	
91	91	Sigurdson Stongrim	— 1	M	Head	S	June	1863	47	Iceland	1890		Icelandic	Canadian Lutheran		Farmer				Yes																	
92	92	Lindal Jakobina	—	F	Head	W	Dec	1861	49	Iceland	1888		Icelandic	Canadian Lutheran		Farmer				Yes																	
—	—	Valdimar	—	M	Son	S	April	1888	23	Iceland	1896		Icelandic	Canadian Lutheran		Farmer				Yes																	
—	—	Jakob	—	M	Son	S	May	1896	15	Manitoba			Icelandic	Canadian Lutheran		none																6	Yes	Yes	Icelandic	No		
—	—	Rosa	—	F	Daughter	S	Jan	1901	9	Manitoba			Icelandic	Canadian Lutheran																		6	Yes	Yes	Icelandic			
93	93	Lindal August	—	M	Head	M	Aug	1858	22	Iceland	1888		Icelandic	Canadian Lutheran		Farmer				Yes									1000		22	6	Yes	Yes	Icelandic			
—	—	Sigrun	—	F	Wife	M	Mar	1858	22	Iceland	1900		Icelandic	Canadian Lutheran		none																	Yes	Yes	Icelandic			
—	—	Sigrid	—	F	Dau	S	Oct	1910	3m	Canada			Icelandic	Canadian Lutheran																							
—	—	Skafti	—	M	Brother	S	Sept	1883	17	Iceland			Icelandic	Canadian Lutheran		Labourer				Yes	Farm											6	Yes	Yes	Icelandic	No		
14																																						
15																																						
16																																						
17																																						
18																																						
19																																						
20																																						
21																																						
22																																						
23																																						
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						